



# טופס: הצהרת משתמש סופי

הסבר אופן המענה על סעיפי הטופס



## STATE OF ISRAEL END USER CERTIFICATE



1. NAME OF ISRAELI SUPPLIER:	2. COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION:	3. NAME OF END USER COMPANY:
4. ADDRESS OF END USER:		
5. NAME OF CONSIGNEE (IF OTHER THAN IN SECTION 3):	5.a ADDRESS OF CONSIGNEE :	5.b COUNTRY OF CONSIGNEE:
6. NAME AND DESCRIPTION OF ITEMS	7. QUANTITY OF ITEMS:	
8. CONTRACT/ORDER REFERENCE NUMBER:		
9. PURPOSE OF END USE OF THE ITEMS:		
10. CONSIGNEE UNDERTAKING:		
<p>We certify that we are importing the items listed in section 6, for delivery to the end-user specified in section 3 for its exclusive use. We undertake not to sell, deliver or otherwise transfer to any party (excluding the Israeli supplier) under any conditions whatsoever, with or without consideration, temporarily or permanently, the items listed in section 6, as is or integrated into another system or any part thereof, including any related equipment and/or spare parts delivered in connection with the after-sales support, documentation and operating manuals, without the prior written approval of the Government of Israel.</p>		
Name: _____ Title: _____ Signature: _____		
Company stamp or Logo		Date: _____
11. END-USER UNDERTAKING:		
<p>In accordance with the regulations of the State of Israel which stipulate that the granting of an export license is contingent on the presentation of an end user declaration; We – the person or body named at section 3 certify that we are the end user of the items described in section 6, which are to be supplied by the supplier named in section 1. We further certify:</p>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In no case the items (section 6) will be used for other purposes than mentioned in section 9, which is a non – defense use and the ultimate end user is a non-defense/military entity.</li> <li>2. The items (section 6) will not be used for any purpose connected with any nuclear explosive activity, the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological or radiological weapons or the development, production, maintenance or storage of missiles / other systems capable of delivering such weapons. That they will not be re-sold or transferred if it is known or suspected that it is intended or likely to be used for such purposes.</li> <li>3. The items as-is (section 6) will not be re-exported or otherwise re-sold or transferred without the prior written approval of the Government of Israel.</li> </ol>		
Name: _____ Title: _____ Signature: _____		
Company stamp or Logo		Date: _____
*ITEMS REFERS TO GOODS/SERVICES/KNOWLEDGE/TECHNOLOGIES AND PRODUCTS AS DESCRIBED IN ISRAEL REGULATION		

# מטרת הטופס בבקשה לרישיון:

## וידוא פרטי העסקה מול לקוח הקצה

# סעיפים 1-9

## סעיפים 1-9:

על הפרטים המסופקים  
בסעיפים אלו להיות  
זהים לפרטים  
המסופקים על ידי  
היצואן/ית ביתר  
הטפסים המוגשים  
בבקשה לרישיון היצוא

סעיף 1 – שם היצואן הישראלי  
סעיף 2 – ארץ השימוש של המוצר  
אצל המשתמש הסופי  
סעיף 3 – שם החברה של  
המשתמש הסופי  
סעיף 4 – הכתובת של המשתמש  
הסופי בה יהיה שימוש במוצר  
סעיף 5 - שם גורם הביניים, מדינה  
וכתובת  
סעיף 6 – המוצרים המפוקחים  
סעיף 9 – השימוש הסופי של  
המוצר אצל המשתמש הסופי

1. NAME OF ISRAELI SUPPLIER:	2. COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION:	3. NAME OF END USER COMPANY:
4. ADDRESS OF END USER:		
5. NAME OF CONSIGNEE (IF OTHER THAN IN SECTION 3) :	5.a ADDRESS OF CONSIGNEE :	5.b COUNTRY OF CONSIGNEE:
6. NAME AND DESCRIPTION OF ITEMS		7. QUANTITY OF ITEMS:
8. CONTRACT/ORDER REFERENCE NUMBER:		
9. PURPOSE OF END USE OF THE ITEMS:		

# סעיף 10

## 10. CONSIGNEE UNDERTAKING:

We certify that we are importing the items listed in section 6, for delivery to the end-user specified in section 3 for its exclusive use. We undertake not to sell, deliver or otherwise transfer to any party (excluding the Israeli supplier) under any conditions whatsoever, with or without consideration, temporarily or permanently, the items listed in section 6, as is or integrated into another system or any part thereof, including any related equipment and/or spare parts delivered in connection with the after-sales support, documentation and operating manuals, without the prior written approval of the Government of Israel.

Name:

Title:

Signature:

Company stamp or Logo

Date:

### סעיף 10:

חתימה של גורם הביניים על המסמך וההצהרה.  
שם מלא, תפקיד בחברה, חתימה ידנית, לגוגו או חותמת חברה  
באנגלית ותאריך  
סעיף זה הופך את המסמך הנ"ל למסמך משפטי ומטרתו להבטיח  
כי העסקה אמינה ובטיחותית עבור מדינת ישראל.



# סעיף 11

## 11. END-USER UNDERTAKING:

In accordance with the regulations of the State of Israel which stipulate that the granting of an export license is contingent on the presentation of an end user declaration; We – the person or body named at section 3 certify that we are the end user of the items described in section 6, which are to be supplied by the supplier named in section 1. We further certify:

1. In no case the items (section 6) will be used for other purposes than mentioned in section 9, which is a non – defense use and the ultimate end user is a non-defense/military entity.
2. The items (section 6) will not be used for any purpose connected with any nuclear explosive activity, the development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological or radiological weapons or the development, production, maintenance or storage of missiles / other systems capable of delivering such weapons. That they will not be re-sold or transferred if it is known or suspected that it is intended or likely to be used for such purposes.
3. The items as-is (section 6) will not be re-exported or otherwise re-sold or transferred without the prior written approval of the Government of Israel.

Name:

Title:

Signature:

Company stamp or Logo

Date:

### סעיף 11:

חתימה של המשתמש הסופי על המסמך וההצהרה.  
שם מלא, תפקיד בחברה, חתימה ידנית, לגוגו או חותמת חברה  
באנגלית ותאריך  
סעיף זה הופך את המסמך הנ"ל למסמך משפטי ומטרתו להבטיח  
כי העסקה אמינה ובטיחותית עבור מדינת ישראל.